

语言哲学

——庆祝中西语言哲学研究会成立专栏

○专题研究

编者按:公元2008年1月11日是一个中国语言哲学界值得铭记的日子。在这一天,外语界以钱冠连、王寅为代表的语言哲学研究者与来自德国、爱尔兰、俄罗斯和中国社会科学院哲学研究所的著名学者江怡等共聚于广东外语外贸大学国际会议厅,总结了以往的智慧,展望未来的发展,成立了中西语言哲学研究会。研究会的成立,为有组织地凝聚和推动中国语言哲学的发展搭建了平台,为有组织、有计划地进一步建立和推动中外语言哲学的交流创造了条件。本期“语言哲学”栏目刊发钱冠连、潘文国和王正元等5位先生的研究成果,作为对这一历史性事件的庆祝。

钱冠连先生的文章《西语哲在外语界的传播与未来的发展》从几个关键概念出发,驰骋中西,为中国语言哲学,尤其是外语界语言哲学的发展,描绘出一幅科学性蓝图。潘文国先生在《从哲学研究的语言转向到语言研究的哲学转向》深层次地揭示发生在20世纪哲学界的语言转向,同时昭示语言学工作者:语言学应该虚心向哲学求教,从哲学中吸取营养来发展自己。王正元先生的《浮现意义对语言不完备性的自救》从浮现意义出发,以解决自然语言不完备性为题进行颇有价值的探索。

西语哲在外语界的传播与未来的发展^{*}

钱冠连

(广东外语外贸大学,广州 510420)

提 要:文章分为上篇、下篇、全文结论和附录4个部分。上篇反思西语哲在外语界的传播与研究,包括(1)借鉴与对比:西语哲在中国哲学界;(2)西语哲在中国外语界的传播与研究。下篇构拟西语哲的未来发展:(1)西语哲的哲学价值;(2)西语哲的语言学价值:向语言学提供新学科与新课题;(3)从语言涉入哲学:语言哲学之路有多少。全文结论。附录:西方语言哲学三级书目。

关键词:西语哲;外语界;传播;未来发展;世界一束;语言哲学之路

中图分类号: B089

文献标识码: A

文章编号: 1000 - 0100(2008)02 - 0001 - 16

The Philosophy of Language : Its Dissemination and Further Development in the Circle of FLS in China

Qian Guan-lian

(Guangdong University of Foreign Studies, Guangzhou 510420, China)

In Chapter One, this paper reveals the dissemination and further development of the philosophy of language (the PL) in the circle of foreign language studies (FLS) in China. Section One: the PL in the circle of philosophy in China for reference; Section Two: the dissemination and further development of the PL in the circle of FLS in China.

In Chapter Two, the author proposes some suggestions concerning the further development of the PL. Section Three: the philosophical values of the PL; Section Four: the linguistic values of the PL in the PL's providing with some new disciplines and new topics to linguistics; Section Five: some ways to the PL from language studies.

* 此文是作者在西方语言哲学国际研讨会暨中西语言哲学研究会成立大会(2008,广州)上的主题报告。

In the final part, the author comes to some conclusions in addition to giving a general booklist on the PL within the three grades as an appendix to this paper

Key words: the PL; the circle of FLS; dissemination; the development; a cluster of the world; the way to PL

1 上篇:西语哲在外语界的传播与研究

1.1 借鉴与对比:西语哲在中国哲学界

据江怡所搜集的材料,揭开序幕的是罗素,1920年他访华,标志着分析哲学正式引入中国。罗素的一些著作先后被翻译出版。罗素的逻辑思想以及同样属于经验主义传统的詹姆士、杜威的实用主义被丁文江、胡适、吴稚晖等人作为反对玄学(纯粹的形而上学)的重要武器。1927年,张申府翻译出版了维特根斯坦的《逻辑哲学论》,译名为《名理学》。20世纪40年代,洪谦对维也纳学派的介绍和分析、金岳霖对罗素哲学的批判和对逻辑分析技术的运用等等,都对分析哲学在中国的传播和研究起到了重要的作用。(江怡 2000: 55)

洪谦(1909 - 1992)是“维也纳学派在中国的传人”(陈波 2005: 2)。

陈波认为金岳霖(1895 - 1984)在中国分析哲学的传播与研究方面的贡献最大。他的根据是,金岳霖、冯友兰、张岱年等人热衷于运用他们理解的分析哲学方法构建自己的带有某种独创性的哲学体系(楷体为引者所加)。本文作者认为,这一点对中国外语界的语言哲学建设具有特别的提示意义。陈波指出,在金岳霖一生的著述中,《逻辑》、《论道》和《知识论》三部著作最为重要。在《知识论》中,金岳霖完全改变了中国传统哲学的写作策略……于是他的《知识论》最终成为一部逻辑清晰、结构严谨、“技术性很强”、洋洋七十万字的专著。即使在今天看来,这部著作也没有过时。此外,金岳霖还培养了不少杰出的学生,其中不乏世界级大家,如王浩(1921 - 1998)和殷海光(1919 - 1969)。(陈波 2005: 2)

同样是在40年代,“张岱年以逻辑分析方法为主要方法建构了他自己的哲学思想体系,比如他的《知实论》和《事理论》就是运用分析的方法来讨论感觉材料和外界实在的关系及事、理之间的关系”(陈波 2005: 2)。

50 - 70年代,由于众所周知的原因,我国学术界对分析哲学基本上采取批判的态度。(江怡 2000: 55)

从80年代开始,中国改革开放,出版了不少分析哲学的论著,发表了上百篇关于分析哲学的论文。(江怡 2000: 56)作为佐证,我们搜索1979 - 1986年8个年头的《读书》杂志(它不是哲

学专门杂志,但它综合反映了知识精英的声音)上与分析哲学有关联的文章、消息、书评,共有16条。

90年代起,分析哲学在我国的传播与研究进入繁荣的阶段,这是本文作者的判断。如果我们从80年后半段开始对《读书》进行追踪,该杂志上与分析哲学有关的文章的数量与质量从90年代开始有了明显的双提高。江怡指出,“进入90年代以后,我国哲学界对分析哲学的研究取得了更为重要的成果,对分析哲学的介绍更为全面,除了我们所熟知的罗素哲学和维也纳学派之外,还有早期的弗雷格哲学和第二次世界大战之后涌现的英美分析哲学家,如斯特劳森、达米特、蒯因、普特南、戴维森等,并注意跟踪研究分析哲学的最新发展,翻译出版了分析哲学家的一些重要著作”(江怡 2000: 56)。

这个判断与我们在读书市场上见到的景象完全一致。于是,我们有了涂纪亮(4部)、徐友渔(2部)、牟博、杨音莱、韩林合译著(1部)、杜任之(1部)、江怡(2部)、王路(1部)。这些人的著作或编著(详见附录:西方语言哲学三级书目)对在中国传播与普及西方语言哲学起了很大作用(钱冠连 2007: 1 - 10)。

进入21世纪的第一个10年,中国哲学界取得的成就比上一个世纪90年代更为醒目。于是,我们就有了更多的介绍与传播西语哲以及研究的成果,例如,张志林、陈嘉映等值得注意的成就、出色的工作(钱冠连 2007: 1 - 10),以至本文的附录“西方语言哲学三级书目”中无法一一录入(我想,这个书目今后会在一个出色的学者的手中变成一个“西方语言哲学英汉总书目”的)。

关于分析哲学在中国的研究的总结,江怡概括为4条:打开了对外交流的主渠道;直接与西方哲学家展开对话与交流;开始在国内举办国际性的学术研讨会;通过国际互联网了解西方哲学最新动态。总的情况是,我们不仅作了大量介绍,而且也有研究,“提出了自己的独特见解和观点,形成了自己的理论特色。这些理论观点主要有:强调和运用逻辑分析的方法;对维也纳学派作出了重新评价;科学哲学研究方面取得了突出的成绩;在语言哲学研究中取得了很大成果”。(楷体为引者所加,江怡 2000: 58 - 59)

我们以为,21世纪第一个10年,西语哲在中

国的传播与研究的重大进展的一个显著标志是：外语界学者异军突起。

1.2 西语哲在中国外语界

“外语界学者异军突起”是一个令人尴尬的说法。难道外语界的学者作为一个方面军，能说是“异军”吗？为什么就不是“嫡系部队”呢？应该说，作为一个方面军，他们确实在20世纪90年代之前没有出现过。

下面，在回顾西语哲在外语界的传播与研究概况之前，让我们首先界定，哪些研究算做西语哲的，哪些研究虽然引用（甚至大量引用，如在语用学、语义学、句法学等中引用）语言哲学家本人的言论，却仍然算做语言学的。从研究的课题、立意，尤其是最终结论上看，获取的结论是关于世界一物的道理的，算做西语哲，获取的结论是关于语言学的道理的，即词语的音、形、意和它们的运用的，就算做语言学。这个界线是清楚的。这个界线是由分析哲学与欧洲大陆哲学自己历史演变的一条清晰脉络而确定的（详见导言“几个关键概念的说明”以及3.1节“西语哲的价值”与3.3节“从语言涉入哲学：语言哲学之路有多少”）。关于西语哲研究与语言学研究的区分，只是学科的区别，完全没有高低贵贱之分。如果在哲学、语言学或者昆虫学、爱滋病理学之间划出高贵与低贱，不仅是荒谬可笑的，而且是对科学的践踏。（顺便说一句：区分这两种研究的分析，为3.3节“语言哲学之路有多少”作了铺垫。）

作为传播与研究分析哲学的单个学者，许国璋的贡献至少有二：（1）他是有意地迎着哲学走上前去的外语学者，他有首先引进与研究之功，对今天在外语界形成西语哲大气候，有奠基之功。

（2）他以对西方哲学的谙熟提醒我们，在语言研究中如果有了哲学的高度，会给语言研究带来意想不到的深刻的改造。在1991年出版的《许国璋论语言》中，收有“语言符号的任意性问题——语言哲学的探索”（1988），“从《说文解字》的前序看许慎的语言哲学”（1985），“《马氏文通》及其语言哲学”（1990），“从两本书看索绪尔的语言哲学”（1983），《论言有所为》（摘译）（1979），“金岳霖论语言”（1986）。这6篇文章说明，许国璋的语言哲学传播与研究已有相当的深度。可以支持这个判断的是对“《马氏文通》及其语言哲学”的题目注解。他在题注中说，“我这里所说的‘语言哲学’，不同于现时西方流行的分析哲学的语言哲学，这一语言哲学出于形式语言学或逻辑语言学。本文所说的‘语言哲学’出于文化语言学”。

从这一题注中，我们可以分辨出：（1）他对西语哲已有充分的了解与研究，那个时候他说“西方流行的分析哲学的语言哲学”，正是现代说的“分析传统意义上的语言哲学”；（2）他明确地将分析与别的哲学分开。又如，从题目上看，“金岳霖论语言”，好像不是论哲学而是论语言，细读论文，却是为了阐明金岳霖的《知识论》，而 epistemology 是典型的西方哲学第二阶段的领头的标志性问题。也就是说，金讨论这个问题最后获取的结论是哲学的。金认为“认知需要语言，作出反应也需要语言”。许国璋选取这个题目，表明了他对西方哲学的谙熟。请大家注意，这6篇当中的《论言有所为》（摘译）是正宗的分析哲学，其作者 Austin 与另一位分析哲学家 Gilbert Ryle 一道，是公认的“当时所谓‘语言学哲学’与‘日常语言哲学’的主要支持者”（Baghramian 1999: 107）。

从1979许国璋《论言有所为》（摘译）到1999年钱冠连西语哲13篇系列研究的第一文（1999）之间的20年光景，外语界的西语哲研究是个什么样子？

我们把国内主要外语刊物1979年至1999年期间发表的有关语言哲学的文章彻底地搜索了一遍，发现除了许国璋的几篇文章之外，还有17篇涉及语言哲学。这里有一点说明：分析传统的语言哲学不包括 Saussure, Humboldt 和 Bakhtin 的语言哲学思想。我们之所以认定以下17篇是（分析性）语言哲学方面的文章，也是看题目、立意，尤其最后所解决的问题都在世界一物的道理上。这个搜集可能会有所疏漏，但大致应该就是这些了。这17人中，大多数作者一人一篇，虽然是挖了一锄就走，但众人却挖出一个大洞。只要有所开发与发掘，是很珍贵的；徐海铭与郭聿楷各有两篇，更应珍视。虽然不是大面积的人参与研究，虽然研究的人也只是评述与介绍，虽然不是以自己的独立创见为主，但是这17篇直指分析哲学主题，表现出可贵的哲学远见，至少不使这一段历史成为外语界西语哲研究的空白。

王寅的研究是一个特殊的例子。他并非以研究西语哲为主线，他的主线条是体验哲学，兼西语哲。但是，可以发现他对外语界最可贵的贡献在于，他很早（从80年代起）就有了哲学指导意识并在自己的语言研究中充分地展示了哲学意识，有的甚至直接研究语言哲学。由于他在语言研究中引入了哲学研究，真的就使他的语言学研究显示出深刻性与穿透性。钱冠连曾在同事面前评论他的研究几乎是一年一大步。个中原因现在

看来是很清楚了,这便是他自觉地注入了哲学研究。可以毫不夸张地说,他从中青年语言学者中脱颖而出,成为一个有成就的语言学家,给外语界树立了向语言哲学索取营养的榜样。例如,专著《论语言符号象似性》(1999)讨论了语言哲学中关于意义的根本分歧之一:任意性与象似性。专著《语义理论与语言教学》(2001)涉及哲学语义学、西方语言哲学家对意义定义的较为系统的梳理,成果可以落实到形式语义学、模糊语义学、认知语义学。专著《认知语言学》(2007)对西方语言哲学中基本内容作简要梳理,并且具体论述了体验哲学的发展基础。又如,他在80年代所发表的文章“语义的逻辑表达式”应用了逻辑,90年代论文“试论英语中的点性意义与线性意义”运用了真值条件的分析,“语言学中‘意义’的定义综述”中综述了许多语言哲学家的观点,“现实——认知——语言”讨论了三因素间的反映与对应滤减现象。又如,2000年后,他又8论语言的体验性,深入、连续地探讨了认知语言学的哲学基础:体验哲学,又有“语言世界观多元论”等作品或直接或间接,多方面多角度地研究了语言哲学,并且他溯源体验哲学,理清与西语哲的关系。

从1999年至2008,又是一个10年。我们以为,外语界西语哲研究终于正式起步。正式起步的标志如下。

(1)作为一个方面军的力量出现,追赶着中国哲学界。

钱冠连从20世纪80年代末尤其是从90年代初起始,被语用学的大家都是著名哲学家这一现象深深吸引,试探着走向语用学的纵深处,幸运地发现了其源头原来是西方分析哲学。从此,他从这个源头处发现了分析哲学(后来称谓的语言哲学)相继为句法学、语义学、母语习得、原初翻译等等奠定了直接的基础,这个对他而言的新发现,使他决心从语用学一个学科的研究转向语言哲学的攻读与研究。他的成果浮出水面是在1999年。在15件作品中,属传播与引进的工作(如“语用学的哲学渊源”等)与独立研究(如《语言:人类最后的家园》等)各占一半。他比较注重创造,即他所说的“节外生新枝”,如专著《语言全息论》与《语言:人类最后的家园——人类基本行为的哲学与语用学研究》可能为汉语语境中的后语言哲学走出一条新路子。他利用一切可能的讲台,将西语哲的语言学价值加以彰显,建议他的同行注意西语哲对语言研究提供的营养是全面的,几乎是无孔不入的。在他的推动与策划下外,

外语界举办了两次西语哲(暑期)讲习班(四川大学与首都师大)和两次研讨会(首都师大与广外)。他所培养的西语哲方向的博士现在已经并且今后可以在深化语言哲学研究方面做一些事情;另外,努力推动了语言学家与哲学家之间的对话。以上几个方面所留下的潜势与后效,日后也许有可察可鉴之处。

李洪儒对西语哲的贡献有两个方面。第一,他自身的成果引人注目。论文10余篇,以语言哲学系列探索6篇(如“人在语句中的存在家园”)为中心,方向明确而集中(如“认知链条上词的意义与指称对象”)。还有专著三部,其中《语言哲学:历时与共时交叉点上的节点凸现》(上海外语教育出版社,2006),颇有份量。除了分析哲学之外,他还研究欧陆哲学,如“欧洲大陆语言哲学脉络梳理”。第二,他以《外语学刊》副主编和“语言哲学”栏目策划者的身份,对西语哲在中国外语界传播与研究,有着卓有成效的推动,这是他的特殊贡献。在外语界尚无专门哲学刊物的情况下,这个外语刊物充当了分析哲学与欧陆语言哲学传播的重要基地。《外语学刊》“语言哲学”专栏始于2004年第4期,经过两年的准备,2006年开始常设“语言哲学”专栏(主持人钱冠连),至今已经开设2期,无主持人的语言哲学栏目出版13期。最可贵的是,他的指导思想正确:系统引进外国语言哲学方法、思想,为中国语言哲学的建构服务;突破狭义理解语言哲学所造成的局限,对不同思潮兼收并蓄;以外语界该领域有影响的知名学者为领军人物,以一些有成就、有潜力的学者为中坚力量,建立中国既懂语言学又懂哲学的语言哲学研究队伍;虚心向哲学界从事语言哲学研究的前辈、权威学习,并且尽量将他们联合起来,一道建设语言哲学(江怡、陈嘉映、涂纪亮、朱志方等著名哲学家的成果已经在《外语学刊》发表);中国语言哲学的建设应该纳入当今世界语言哲学研究的宏大视域;利用语言哲学推动我国语言学的发展。令人欣慰的是,这些正确的指导思想都渐渐收到了效果,外国学者(如旅德、旅澳学者以及澳大利亚学者迈克尔·辛和韩京和)开始关注这个栏目,并向《外语学刊》投稿。

隋然的研究展示了另一种特色。他为外语界的如下现状找到了一条有效的解决途径:那么多的非英语语种的教师与学者怎样进入西方语言哲学的研究?他的办法是利用他自己的语种,从俄罗斯语言哲学史切入语言哲学。他在“俄罗斯早期语言哲学的形成与发展”(《中国俄语教学》

2006年第 1 期)一文中为我们提供了这样的信息:俄罗斯语言形式主义是斯拉夫主义思想继续发展的结果,它将语言视为文化现象,并使语言学获得独立学科的地位,也证明哲学与语言学结合的成效。语言哲学形式主义流派是俄罗斯语言哲学史上重要和必然的阶段,同时表明语言的哲学阐释在向科学的语言哲学转化。隋然的另一贡献是,他主持与操办了第一届西语哲的研讨会(2006年)。

刘利民博士从心理语言学进入语言哲学领域。他在攻博期间及后来发表的 5 篇论文,开始引人注目。其中,四川大学学报 2007 年第 2 期发表的“惠施‘历物十事’语言哲学新探”的文章标题已在《新华文摘》列出(2007 年第 12 期)。这标志着中国哲学界对外语界语言哲学研究的某种程度的注意。《在语言中盘旋》一书是他的博士论文,由四川大学出版社出版。此书的审稿人之一张志林教授系中国哲学界公认的有影响的语言哲学家,预言《在语言中盘旋》会引起中国哲学界的注目。果然,此书已列入《中国哲学年鉴 2007》。他的另一方面的贡献是他协助主持与具体操办了首届西语哲暑期讲习班(2005 年)。

成晓光老师是我国外语界第一本针对外国语言文学研究生的《西方语言哲学教程》(辽宁师范大学出版社,2006)的编者。

(2)外语界西语哲传播与研究正式起步的第二个标志是,外语学刊的支持对培养人才与形成队伍具有重要作用。

《外语教学与研究》、《现代外语》、《外国语》、《外语学刊》与《中国外语》等外语刊物多年来陆续少量地发表过一些西语哲研究成果,使外语学人心中哲学之光终未泯灭。北京外国语大学《外语教学与研究》(主编许国璋)从 20 世纪 70 年代末期起发表了许国璋 6 篇西语哲论文,开启西语哲智慧之光,功不可没。近年来,黑龙江大学学报《外语学刊》办起了西语哲专栏,不仅如此,该刊近年来加大了发表西语哲论文的力度,这一显著的努力使这个外语刊物充当了分析哲学与欧陆语言哲学传播的重要基地,在外语界尚无专门哲学刊物的情况下,《外语学刊》这一努力尤其难能可贵。《中国外语》的主编张后尘以敏锐的眼光、前瞻意识与少有的创新精神使这个刊物在创刊之后不久就立即抓住了传播西语哲这个亮点。外语刊物虽然没有亮出培养西语哲专家的旗帜,却大大地提升了外语研究的水平,多方面地灌注了语言研究的智慧。

(3)外语界西语哲传播与研究正式起步的第三个标志是,举办过西语哲讲习班三次,研讨会两次。

首届西语哲暑期讲习班由四川大学主办,主持人:石坚,执行者刘利民,主要授课人为钱冠连(师生 4 位)、江怡, Maria Baghramian, 张志林、徐开来,参加的重要学者有隋然、李洪儒等。首都师范大学主办的第二届西语哲暑期讲习班暨首届西语哲研讨会,主持人:隋然,执行者隋然,主题发言人及讲授者钱冠连、王寅、刘利民、李洪儒,参加讲授的重要学者还有 Demont, Maria Baghramian, Pearson 北京师范大学 2007 年国际语言学及语言哲学暑期讲习班,主持人:林允清,操办人:林允清,主讲人: Ernest Lepore, Herman Cappelen, James Higginbotham, Peter Ludlow, 钱冠连以及林允清等。现在,我们在广东外语外贸大学举办第二次(国际)西语哲研讨会暨中西语言哲学研究会的成立大会。

(4)外语界西语哲传播与研究正式起步的第四个标志是,开设西方语言哲学课程的学校越来越多。

除了广东外语外贸大学多年来(20 世纪 80 年代之初)开设之外,还有辽宁师范大学(1999 年开始)、四川大学(2006 年开始)、云南师范大学(2005 年一年)、(成都)电子科技大学(2007 年开始)、黑龙江大学(2005 年开始)等高校也开设了这门课。此外,外语界招收西方语言哲学方向博士生,除广外大(指导教师:钱冠连)外,还有上海外国语大学(指导教师:梅德明)。

(5)中西语言哲学研究会在 2008 年广东外语外贸大学研讨会上宣告成立。

这标志着外语界有了一个初具规模的西语哲研究阵营。可以预料,这对于形成研究队伍的凝聚力,保持有效的发展方向,打开与国外交流的主渠道,利于筹备大型的国际学术研讨会,尤其是有利于形成自己的理论特色,是有积极意义的。

小结:西语哲在外语界的传播与研究,由单个学者发展为方面军,由单纯的传播到研究,由小规模研究到众多的系列研究,经历了二十多年。我们的路还很长很长。我们可以直接借鉴中国哲学界的经验,不必一切从头摸起。我们能马上做到的事情是:“打开对外交流的主渠道;直接与西方哲学家展开对话与交流;开始在国内举办国际性的学术研讨会;通过国际互联网了解西方哲学最新动态”(江怡 2000: 58 - 59)。这 4 条经验,我们几乎可以照单全收,因为我们可以发挥外语交流

的长处,即面对面交流的优势。

中国外语界对西方语言哲学的传播与研究还只是处在起步阶段。下面的任务是,我们要创造条件,争取繁荣阶段的到来。

2 下篇:对未来发展的建议

我们认为,外语界西语哲传播与研究的繁荣阶段能否如期而至,取决于下面三个因素:(1)在质量上选择高水平成果引进,在时间上保证同步引进;(2)走出我们自己的语言哲学之路来(避免炒作与纠缠西语哲老问题,须要节外生新枝),最好有流派与学派出现;(3)以西语哲为营养培育出重大的语言学成果。这三个因素可以作为外语界西语哲传播与研究的繁荣阶段的三个标志,可供参考。

如果同意,这三个标准就会事实上成为我们发展的指南。为此,我们建议,我们要务的第一个“虚”,要明确语言哲学的哲学价值;第二个“虚”,要明确西语哲的语言学价值,即从哲学中提取(析出)语言学新学科和新课题;第三个“虚”,从语言涉入哲学,要摸清从语言涉入语言哲学的路大致上有多少。

2.1 西语哲的哲学价值

陈波提出过“分析哲学的价值”。不言而喻,这是在说分析哲学的哲学价值。他认为,“对于中国哲学和中国哲学家来说,分析哲学中最有价值的就是贯穿其全部工作中的理性精神,具体表现为:注重经验和实证,这表现为尊重科学和常识,拒斥任何意义上的终极的和绝对的真理,让所有学说和理论始终接受经验证据与反例的证实与证伪;关注语言和运用现代逻辑,表现为注重对关键性概念的澄清和梳理,注重对思想的分析和论证,并认为论证的过程比论证的结论更重要……哲学理论的惟一判定标准就是逻辑标准,就是看它的论证是否具有较强的逻辑力量,是否对人的心灵或思想有某种震撼和启迪作用”(楷体为引者所加,陈波 1997)。理解这段话,不仅对认识分析哲学的价值有裨益,而且对回答世人常常诘问的“哲学有什么用”也是非常有帮助的。

作为补充,我们作如下的陈述。在西语哲的研究过程中,出现了许多谜团(puzzles)、困惑(dilemmas)、问题(questions or problems),这既大大增加了哲学的难度,同时大大增加了哲学的兴趣与乐趣。在解决与克服这些困难的摩擦过程中,产生出许多智慧的火花。这些智慧反过来推动哲学的前进,同时也向其他领域里的学者(如语言

学家)提供了直接的营养,滋生出其他领域里的新成果(如解决语言学新问题)。这种“一种营养养百家”的效果,正是哲学不应忽视的幅射价值或者价值增生,它正是分析哲学的理性精神与逻辑判定标准的渗透力、浸润力的显现。我们以为,这就是第一个“虚”给我们带来的有益启示。

2.2 西语哲的语言学价值:向语言学提供新学科与新课题

我们要务的第二个“虚”是,明确怎样从哲学中析出语言学。

西语哲的语言学价值,主要有两条。(1)作为方法论,分析哲学的理性精神与逻辑判定标准,其渗透力与浸润力也必然会在语言学中显现。

(2)很多语言哲学研究课题相继成为或者必将成为语言研究的源头,这是语言学的幸运。对第一条的解释是,所有的语言研究都需要理性精神的指导,也需要逻辑判定标准。对第二条的解释是,西方语言科学的很多领域或课题就起源于哲学的探索之中,而且此后的西方语言科学思想及流派大都具有其哲学思想的根基。因此,第二条语言学价值已经不是猜想,已经或者将会继续得到证明。无奈的只是,单个的、分门别类的语言学家绝对没有精力去独自论证与梳理一个百科全书式的,包括所有哲学问题都已变成语言学或者语言研究的源头的学科。这个论证只能由单个的专门家一个一个地作出来,最后看综合的成果。现在我们愿意为这一声称提供一两个例证,对下面将要提出的7个命题中的头两个作一观察,以便找到从哲学中析出语言学或者语言研究新课题的基本路径。

首先,必要的提醒是,哲学家研究语言的哲学宗旨是,“世上的事物是如何存在于世的”(Baghramian 1999: xxxviii)。至于怎样从西语哲中析出什么样的语言学,是语言学家在后一阶段的事。下面,举例说明。

第一,分析哲学在二值原则之内(分析见后)奠定了语义学的基础。路径之一:从哲学宗旨到指称理论再到语义学:世上的事物是如何存在于世的 词语如何与世界相关 + 一个词、名称、术语、命题指称什么 一种指称理论 语义学的基础(作为哲学的一个副产品)(Frege 1952, Russell 1956, Donnellan 1966, Kripke 1980, Putnam 1975b, Marcus 1993, Evans 1982)路径之二:从哲学宗旨到意义理论再到语义学:世上的事物是如何存在于世的 词语如何既与其他词语相关又与其他词语的说出者的信念与意图相关 一种意义

理论(仅在意义的真值条件观照下) 语义学(作为哲学的一个副产品)(Frege 1952; Carnap 1956; Quine 1953; Chomsky 1972; Tarski 1944; Davidson 1984; Heal 1997: 180, 179; Dummett 1993)。请注意“仅在意义的真值条件观照下”,稍后解释。

第二,分析哲学在二值原则之外(分析见后)直接化为语用学。只有一个路径:世上的事物是如何存在于世的 词语如何既与其他词语相关又与其他词语的说出者的信念与意图相关 一种意义理论(仅在意义的使用论+超二值原则+意义是交际的产物的观照之下) 语用学(作为哲学的一个副产品)。(Wittgenstein 1964, Austin 1979: 233 - 252, Austin 1962, Grice 1957)请注意“超二值原则”,稍后解释。

请看第一个命题之内,路径之二产生了“一种意义理论”之后,发展到语义学。而第二个命题之内,同样产生了“一种意义理论”之后,却导致了语用学的产生。这是为什么?须知,在产生一种意义理论之前都经历了同样的发展阶段:“世上的事物是如何存在于世的 词语如何既与其他词语相关又与其他词语的说出者的信念与意图相关”。从两个不同的路径中很容易观察到,导致语义学的意义理论是“仅在意义的真值条件观照下”,而导致语用学的意义理论却是“仅在意义的使用论+哲学多元论+意义是交际的产物观照之下”。为什么“仅在意义的真值条件观照下”会产生语义学?所谓意义的真值观照,就是西方哲学中统治相当长时期的二值原则(the principle of bivalence)。这种哲学立场主张,任何一个给定的命题非真即假,只有具有真值的命题才有意义的基础,而真值为假的命题便没有意义的基础。可是,具有慧眼的 Austin (1962)和他的学生 Searle认为,事实上存在着以言行事的话语(performative utterances),这种话语既不真也不假。例如,我们对 I will be shown here 这样的话语(对将来的许诺)的真值,在说出这句话的时候,是难以断定的。那么,这句话就没有意义了吗?他们认为,事实上这句话是有语义值或者意义的,即以言辞做了一件事:许诺。这样看来,许多话语在意义二值原则的框架内没有意义,而摆脱这个框架便有了意义!这便是上面第二个命题路径中的所说的“超二值原则”。此言一出,就开辟了认识意义的另外一些天地,形成了意义多元论:使用即意义,意义即交际,等等。语用学家在此基础上发展出语用学,那是后来的事,分析哲学家 Witt-

genstein, Austin 的初衷只是为了探讨话语的意义来认识“世上的事物是如何存在于世的”(这是分析哲学,可不是语用学!)。以上两个命题的演变,只是“很多语言哲学研究课题已经相继成为语言学或者语言研究的源头”的两个例子。

以下的几个命题的可信度都是非常高的,由于篇幅限制,不可能在此展开:第三,分析哲学为母语习得的规律提供了根本性的解释;第四,分析哲学为外语教学的规律提供了重要的依据;第五,分析哲学直接为句法学奠定了基础;第六,分析哲学为翻译与解释提出了基本原理;第七,分析哲学为修辞观(与中国式的修辞手段不同)提供了基本理论。

最重要的是,语言学要从哲学中提取新课题,因为新学科毕竟是少数。下面是一个重要的猜想:西语哲中的许多经典问题都极有可能或者极有潜力成为语言学与语言研究新课题的源头。这些经典问题是:(1)同一陈述(identity statements);(2)空名问题(empty names)(Frege 1952);(3)存在论承诺或本体论承诺(ontological commitment);(4)隐晦性或隐晦句(opacity);(5)摹状词理论(theory of descriptions)(Russell 1956);(6)语义悖论(the semantic paradoxes (such as the paradox of the liar)(Tarski 1944);(7)逻辑实证论(者)与证实原则(logical positivist and principle of verification);(8)抽象体的存在[the existence of abstract entities (such as proposition, properties, concept, relation, numbers)](Carnap 1950);(9)语言游戏理论[language games (played or enacted within a form of life)](Wittgenstein 1953);(10)哲学的“假问题”与真问题之分(demarcating philosophical “pseudo-problems” from genuine philosophical questions);(11)言语行为理论(the theory of speech acts)(Austin 1962);(12)奠基在意义理论之上的意图(Grice's intention based on theory of meaning)(Grice 1957);(13)意义的自然理论(物理主义)与规范性[naturalism (physicalism) vs normativity in meaning];(14)信念网络[the web of belief (which has a center and a periphery)](Quine 1953);(15)翻译的不确定性[the doctrine of indeterminacy of translation (the linguistic behaviourism)](Quine);(16)意义的整体论(meaning holism)(Quine 1953, Davidson);(17)原初翻译或解释[radical interpretation (a modification of Quine's method of 'radical translation')];(18)宽容原则

[the principle of charity (sharing a world-view)] (Davidson and Quine, following Wilson) (Davidson 1984: 200); (19)限定摹状词的指称用法与归属性用法 [the referential and attributive uses of (definite) description]; (20)模态逻辑 (modal logic) (Saul Kripke 1959: 1 - 14); (21)可能世界 [possible worlds (which are just the ways the world might have been)]; (22)指称的因果关系论 (causal theories of reference); (23)蒯因对分析 - 综合之区分 (之否认) (the analytic-synthetic distinction) (Quine); (24)严格指示词 [rigid designators (Kripke)]; (25)哲学的功能主义 (functionalism in philosophy) (Putnam 1975a); (26)意义与真值理论中的实在论与反实在论 (realism vs anti-realism in theories of meaning and truth); (27)语义的外在主义 (外在主义的意义理论) [semantic externalism / externalist theory of meaning (hence Putnam's famous Twin Earth experiment)]; (28)内在主义的意义理论 [internalist theories of meaning (Searle on cluster theory)]; (29)语言分工论 (the division of linguistic labor) (Putnam 1975b); (30)名字的因果理论 [the causal theory of names (Evans 1985)]; (31)名字使用的实践 (the name-using practice) (Evans 1982); (32)量化模态逻辑 [quantified modal logic (possibly and necessarily as well as some and all)] (Marcus 1946, 1947; 1993: 7); (33)以语言为中心的信念理论 (language-centered theories of belief) (Marcus 1993); (34)语言习得问题 (语言与生俱来理论) [issues relating to language acquisition (Chomsky), UG as a 'theory of our biological endowment' / some genetic component]; (35)思维语言 (the language of thought) (Fodor); (36)内容的外在主义与反个人论 (content externalism and anti-individualism) (Burge 1989); (37)彻底自然主义的意义理论 (a complete naturalistic theory of meaning/an evolutionary biological perspective to the philosophical study of the human mind and language) (Millikan 1984); (38)私人语言论证 (the private language argument) (Wittgenstein); (39)话语的语境敏感性 (the context sensitivity of utterances); (40)以语言本身为研究对象的语义学家与兴趣集中在语言使用人的语用学家之间的争论 (debate between semanticists, those who consider language itself as the object of their study and pragmatists, those who focus their interest on the users of language); (41)隐

喻及其意义 (metaphors and their meanings) (e.g. Davidson)]。

我们以为,上面西语哲中的至少41个“问题”的价值有二。(1)可以从中提取出语言学的新课题,如果情况更好的话,还可以析出语言学的新学科来。我们将会在第3.3节看到,这些经典“问题”可以直接用做“节外生新枝”的母枝,帮助我们语言研究涉入语言哲学,走上语言哲学之路。(2)这些“问题”形成西语哲中的核心行话或术语。进入这个行话圈,大致上说就进入了西语哲领域。

小结 (1)很多语言哲学研究课题之所以相继成为或者有潜力成为语言学或者语言研究的源头,是因为这里有一个契机,即发生了西方哲学的“语言性转向”这一关键的变革。这一变革向哲学注入了语言形式的逻辑分析这一手段,于是,哲学与语言形式之间便有了天然的联系。天然联系中隐藏着语言学的萌芽。(2)语言学家能否从哲学问题的讨论、争论、批评中观察并找到变为语言研究的新路径,需要三个东西:智慧、方法与专门家的知识。首先说智慧与勇气,像上面Austin那样,向已成定规的真理(如哲学中的二值原则)发出疑问并超越它。其次是方法,强调和运用逻辑分析的方法(这刚好是分析哲学家所用的方法),这便是“我按着你走进迷宫的路径走出迷宫”。这不是蹊跷,而是规律。所谓专门家的知识,就是只有专门家才知道各人须要析出什么和怎样析出。

2.3 从语言涉入哲学:语言哲学之路有多少

我们要务的第三个“虚”是,明确怎样从语言涉入哲学,摸清从语言涉入哲学的路大致上有多少。

如何从语言涉入哲学,首先就要问一问,哲学研究的基本对象与基本方法是什么。哲学研究的基本对象大致上是(1)世界一束,(2)人的思想。这两条大致上概括了中、西哲学的研究对象(philosophy固然西方始,中国还是有哲学的)。因为中国哲学的研究对象“天人合一”、“道法自然”等等,“天”与“自然”可以相当于西方哲学里的“世界一束”,而“人”大致上可以相当于西方哲学里的“人的思想”。而且,中西哲学研究的基本方法大致上是思考、思辨、玄想或者形而上地玄想,但分析哲学独特地利用了逻辑分析与逻辑判断。于是,哲学的基本任务是(1)对世界一束进行思考,(2)对思想进行思考[试比较冯友兰(1996: 2)提出的“思想我们的思想”]。如果我们立意要将语

言研究涉入哲学那里去,就应该将语言研究达至(1)世界一束,(2)对思想进行思考。否则,我们的研究就只能算是语言性的。

从语言涉入哲学,总的原则只有一条:从语言下手,达至世界一束(而不是达至语言形式与运用)或者对思想进行思考。这样,我们就在研究语言哲学。这既是从语言涉入哲学的路,也是语言哲学与语言学的分水岭。

定下这样的原则,其根据和基础在哪里?我们的根据如下。第一,西语哲在谈到指称理论与意义理论时,常常听到这样的说法:“我们经常使用语言来描述事物是如何存在于世或者表达与世界相涉的人的信念、愿望与希望”(楷体为引者所加)。更简单的说法是“指称理论告诉我们词语如何与世界相涉,但意义的问题却超出了指称的范围”(楷体为引者所加)。这两处引语里都反复将词语与世界直接挂钩。(但事实上做不到词语与世界一一对应,这是世界与语言不对称的情况。)

这个原则所依据的第二点,也是更重要的一点,是西语哲的关键词“世界一束”本身可以启发我们,语言分析就是为了要获得世界一束(世界、实在、对象、实体或虚体、事物、是、存在)的道理。

所以,我们把从语言涉入哲学的总的原则那样定,也把语言哲学与语言学的分水岭那样定。有“世界一束”在胸,一旦外语学者自己也要踏上语言哲学之路的时候,就不会跑题与偏离哲学轨道,就会自觉地把研究调整到对准世界一束的方向或者对思想进行思考的方向。这就走上了哲学之路。

可是,事实上有不同的语言哲学。不同的语言哲学都出于“从语言下手”的种种不同。这种种路径,举例如下。(1)从语言的逻辑分析下手,从一个个句子中找出隐藏着的逻辑结构,达至世界一束或者人的思想,就是西方传统的分析哲学(Frege, Russell, Wittgenstein)。(2)从追问语言的性质、人怎样使用语言开始,达到世界一束或者人的思想,大致上是欧陆的语言哲学,如海德格尔的语言哲学(Heidegger 1982a, 1982b, 1982c, 1975a, 1975b)。钱冠连的《语言:人类最后的家园——人类基本行为的哲学与语用学研究》(2005)大致上也是这个路子。他从海德格尔“语言是存在之居所”那里打通,横跨语言、社会与人文社科,解释人的基本行为(不是为了探讨词语的形式与用法),提出了“语言不仅是存在之居所,还是人的最后家园”,海德格尔说“语言使一

物成为一物”,钱提出“人以语言使自己出场(不仅仅是存在)。人的出场比物的出场更有意义”,这是进了一步。Lepore, E 与 Pelletier, F J (2007年4月27日手稿)所指出的“语言涉入哲学的三层次”(同样也是从语言着手,达至世界)中的第一种:“非正式地观察‘我们说些什么’或者‘如果……我们会说些什么’,然后从这些观察里得出存在论或认识论的结论”(楷体为引者所加)。这个层次可以合并到欧陆式的如海德格尔的语言哲学中。(3)“研究从系统观察中得来的现象,诸如回指、无变化的结构(infinitival constructions)、省略、介词短语、限制语……然后使用这些研究结果来解释或论证哲学结论。”(楷体为引者所加, Lepore & Pelletier 2007)他们自己的论文 *Meaning and Ontology* 就是这种成果。从此文中,我们见识到,为了得到一个哲学结论,用了55个带有介词短语限制语的句子!我个人认为,这一种语言哲学的模式适合中国外语学者“拿例子说事”的习惯,因而是一种可以在中国推广的方法,可是请注意,它同样需要对西方哲学透彻地了解(如 ontology, epistemology, the linguistic turn 这三个阶段的来龙去脉),否则得到的结论将不是达至世界或者对思想的思考,仍然算做语言学的研究。(4)“使用从实证语言学理论取来的理论术语,诸如 PRO 或者 LF 或者准省略(μio-drop)或者 ECP,然后利用这类概念来得到哲学结论。”(楷体为引者所加, Lepore & Pelletier 2007) (5)从语言结构与宇宙结构如何同构与如何全息下手,达到世界一束——从语言里看世界,语言结构里压缩了世界结构,和语言与世界的不对称同时存在,这是钱冠连在(2002)《语言全息论》中所采取的路径。

(6)将语言问题和现实的外部世界、人的行为、社会交际与日常生活息息相关起来,从这儿着手,达至世界。这就是所谓“节外生新枝”的方法。它的思路是:“充分挖掘与利用西方语言哲学资源中的营养与智慧,从它的老题目中发掘出新方向,不必回到堆积如山的哲学老题中去纠缠,而是去关注如何将语言问题和现实的外部世界、人的行为、社会交际与日常生活息息相关起来。这样的研究如果做得好,坚持得久,可能形成一个独特的新的研究风格与潮流——或可叫做‘后分析语言哲学’,简称‘后语言哲学’”(钱冠连 2007: 1)。这可算是对西语哲的一种中国式的回声。沿着这个路径的代表作之一是“惠施‘历物十事’语言哲学新探”(刘利民 2007)。钱冠连其他学生的博士论文大致上都采取这了“节外生新枝”的模式。

我们认为中国学者适合这一模式,是因为我们梳理出来的(至少41个)经典“问题”可以直接用作“新枝”的母枝。即使这41个“母枝”用完了,还可以寻此相同的路径与方法捕捉到西语哲的其他问题作为母枝。这样一来,既可以使自己扎扎实实地读原著,又能将原著直接作为“母枝”,开辟出自己研究的“新枝”。这是一举两得之事。

我们必须重视以汉语为语料得出哲学结论的研究路径。

现代语言哲学的路子是很宽的。以上6条进路绝对不是最后的终结。我们可以从以上6种路径中选择一条或者创出一种全新的路径。

小结 (1)从语言下手,达至世界,谓语言哲学;语言下手不同,达至世界不变,但得到不同风格、不同路径的语言哲学。(2)在种种语言哲学的进路中,一个显眼的特征是,分析哲学家反复将词语与世界直接挂钩,这些路径(如上面6种)的最后结论都是达至世界或者对思想的思考。可是这样做的同时,又会产生词语与世界不直接挂钩、不一一对应的情况(在词语的背后找不到世界对象或实体),如在分析哲学的形成阶段(19世纪的末期到20世纪的70年代),曾经产生过空名、抽象体、真值为假、本体论承诺、语义悖论等等层出不穷的词语与世界并不挂钩的谜团、困惑、问题;今后,我们同样会遇到属于我们自己的谜团、困惑与问题。可是,这些问题不但过去没有,今后也不会阻挡住语言哲学的进步,反而一个个的疑难会相继变成开启新智慧的契机。可以预计,“一种营养养百家”的效果会反复出现。

3 全文结论

西语哲在外语界的传播与研究的概况是,由单个学者努力发展为方面军的努力,由单纯的传播到研究,由小规模研究到众多的系列研究,经历了二十多年。现在已经正式起步。正式起步的标志有5点:群体努力,外语学刊支持,研讨会与讲习班兴起,越来越多学校开课,成立学会。

对西语哲在外语界的未来发展的建议是,应该努力创造条件,走向繁荣。今后是否繁荣起来的判断标准,可以参考:(1)是否出现了选择高水平成果的引进(质量上)以及大致上是同步的引进(时间上)的局面;(2)是否走出我们自己的语言哲学之路来(最好有流派与学派出现,至少避免炒作与纠缠西语哲老问题,节外生出新枝来);(3)是否出现以西语哲的营养培育出来的重大的语言学成果。如果同意,这三个标准就会成为我

们行动的指南。外语界在上述工作中可以发挥自己的优势,但是,必须克服没有哲学修养的弱势。

关于向语言学提供新学科与新课题,历史上很多语言哲学研究课题相继成为语言学或者语言研究的源头。下面一个重要的猜想可供参考:西语哲中的许多经典问题(本文列举41个),都极有潜力成为语言学与语言研究的新源头。能否找到变为语言研究的新学科与新课题的萌芽,取决于我们的智慧、方法与专门知识。鉴于语言哲学能够营养语言学的事实,我们须要好生利用哲学“一种营养养百家”的效果,这正是哲学不应该忽视的辐射价值或者价值增生,它正是分析哲学的理性精神与逻辑判定标准的渗透力、浸润力的显现。

关于如何从语言涉入哲学(本文列举6条路径),有以下规律:从语言下手,达至世界,谓语言哲学;语言下手不同,达至世界不变,但得到不同风格、不同路径的语言哲学。在种种语言哲学的进路中,我们同样会遇到新的谜团、困惑与问题。可是这些问题不会阻挡住语言哲学的进步,相反,一个个的疑难会相继变成开启新智慧的契机。

注释

我本人进入语言哲学,得益于一个契机和一个引导。一个契机是,被当着语用学文献的Austin, Searle, Wittgenstein与Grice的著述使我发现,原来他们都是非常著名的分析哲学家。抓住这一契机不放,追踪下去,发现了分析哲学即后来所谓的语言哲学这一块“新地”。一个引导指的是《读书》上对分析哲学的介绍。

指钱冠连,语用学的哲学渊源——西方语言哲学研究之三[J],外语与外语教学,1999(6)

梁家珍,维特根斯坦的语言哲学与汉特克的《卡斯帕尔》,《外语教学与研究》,1987/3;黄晖,近时西方语言哲学述评(一),《外语教学与研究》,1989/1;陈东东,弗莱格的语言哲学及其对语言学的贡献,《现代外语》,1990/1;陈思清,语言哲学及其对语言学的贡献,《现代外语》,1991/1;申小龙,哲学的语言视界,《河南师范大学学报(哲学社会科学版)》,1991/1;郭聿楷,词语的指称关系,《中国俄语教学》,1995/4;刘宓庆,翻译理论研究展望,《中国翻译》,1996/6;张智学,指称论辨析——语言意义理论讨论之一,《西北师大学报(社会科学版)》,1997/4;陈建中,翻译即阐释——《名实论》之名与实,《外语与外语教学》,1997/6;郭聿楷,句子与实在,《中国俄语教学》,1997/4;孙淑芳,从西方语言哲学的发展看言语行为理论的起源,《外语学刊》,1998/2;徐海铭,乔姆斯基语言观的哲学分析,《外语教学》,

1998/2;徐海铭,胡塞尔、格赖斯和塞尔意向意义理论比较,《外国语》,1998/2;杨喜昌,论专名的意义和指称,《中国俄语教学》,1998/3;李茂增,“言意之辩”与“维特根斯坦难题”——兼论“言意之辩”的美学意义,《解放军外国语学院学报》,1999/2;姚红霞,维特根斯坦后期语言哲学与日常语言学派之间的差异,《解放军外国语学院学报》,1999/S1;李红儒,认知链条上词的意义与指称对象,《外语学刊》,1999/1。

此书于2007年获得广东省哲学社会科学优秀成果奖(一等奖)。

以上三个标准中,无一不是强调数量。相反,“选择高水平”与“重大的”两个限定语以及“流派与学派”都是强调出精品。在繁荣阶段,数量不可少,精品更关键。精品意味着拥有长时期的、跨代的读者。老子、庄子与Plato, Aristotle, Descartes, Kant拥有跨代的读者即可证明。

这句话似应作如下梳理:“让所有学说和理论始终接受经验证据的证实与反例的证伪”。

The author would like to express his gratitude to Maria Baghramian, Ph D of Dep. of Philosophy, Trinity College Dublin, Ireland for her corroborating this section of 41 classic philosophical problems of the philosophy of language

我们现在暂不讨论心智哲学、人生哲学、科学哲学、体验哲学等等现代哲学的发展情况。

原话是: We often use language to describe how things stand in the world or to express our beliefs, desires and hopes concerning the world (Baghramian 1999: xxxviii)

原话是: Theories of reference tell us how words relate to the world, but questions of meaning extend beyond the issue of reference

参考文献

- 陈波. 分析哲学的价值 [J]. 中国社会科学, 1997(4).
 陈波. 分析哲学在北京大学 [J]. 绵阳师范学院学报, 2005(3).
 冯友兰. 中国哲学史 [M]. 北京: 北京大学出版社, 1996.
 江怡. 分析哲学在中国 [J]. 中国社会科学, 2000(6).
 钱冠连. 语言: 人类最后的家园——人类基本行为的哲学与语用学研究 [M]. 北京: 商务印书馆, 2005.
 钱冠连. 语言全息论 [M]. 北京: 商务印书馆, 2002/2003.
 钱冠连. 西语哲在中国: 一种可能的发展之路 [J]. 外语学刊, 2007(1).
 许国璋. 许国璋论语言 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 1991.
 Austin, J. L. Performative Utterances [A]. In J. O. Urm-

son and G. J. Warnock (eds). *Philosophical Papers* (3rd edition) [C]. Oxford: Oxford University Press, 1979.

Austin, J. L. *How to Do Things with Words* [M]. Oxford: Clarendon Press, 1962.

Burge, T. Wherein is Language Social [A]. In Alexander George (ed). *Reflections on Chomsky* [C]. Oxford: Blackwell, 1989.

Camap, R. Empiricism, Semantics, and Ontology [A]. *Meaning and Necessity* [C]. Chicago: University of Chicago Press, 1956; first appeared in *Revue Internationale de Philosophie*, 1950(4).

Chomsky, N. Form and Meaning in Natural Languages [A]. *Language and Mind* (revised edition) [C]. New York: Harcourt, Brace, Jovanovich, 1972.

Davidson, D. *Belief and the Basis of Meaning* [A]. *Inquiries into Truth and Interpretation* [C]. Oxford: Clarendon Press, 1984; First appeared in *Synthese*, 1974(27).

Davidson *Inquiries into Truth and Interpretation* [M]. Oxford: Clarendon Press, 1984.

Donnellan, Keith, S. Reference and Definite Descriptions [J]. *Philosophical Review*, 1966(75).

Dummett, M. What do I Know When I Know a Language [A]. In Dummett, Michael (ed). *The Seas of Language* [C]. Oxford: Clarendon Press, 1993; first published as a paper presented at the Centenary Celebrations, Stockholm University, 1976/5.

Evans, G. *Collected Papers* [M]. Oxford: Clarendon Press, 1985.

Evans, G. Proper Names [A]. In J. McDowell (ed). *The Varieties of Reference* [M]. Oxford: Clarendon Press, 1982.

Frege, G. On Sense and Reference [A]. In Peter Geach and Max Black (eds). *Translations from the Philosophical Writings of Gottlob Frege* [C]. Oxford: Blackwell, 1952.

Grice, H. P. Meaning [A]. In Paul Grice (ed). *Studies in the Way of Words* [C]. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1989; first appeared in *Philosophical Review*, 1957(66).

Heal, J. Radical Interpretation [A]. In Bob H. & Crispin W (eds). *A Companion to the Philosophy of Language* [C]. Blackwell Publishers Ltd, Oxford, UK, 1997.

Heidegger, M. Poetically Man Dwells [A]. In A. Hofstadter (trans). *Poetry, Language, Thought* [C]. New York: Harper & Row Publishers Inc., 1975b; China Social

- Sciences Publishing House, Beijing: Chengcheng Books Ltd, 1999.
- Heidegger, M. A Dialogue on Language [A]. In Harper & Row Publishers Inc (trans). *On the Way to Language* [C]. New York: Harper & Row, Publishers Inc, 1982a; Originally Published by Verlag Gunther Neske, Pfullingen, under the title *Untewegs Zur Sprache*, Copyright 1959 by Verlag Gunther Neske
- Heidegger, M. Language [A]. In A. Hofstadter (trans). *Poetry, Language, Thought* [C]. New York: Harper & Row Publishers, Inc, 1975a; China Social Sciences Publishing House, Beijing: Chengcheng Books Ltd, 1999.
- Heidegger, M. The Nature of Language [A]. In Harper & Row Publishers Inc (trans). *On the Way to Language* [C]. New York: Harper & Row, Publishers Inc, 1982b; Originally published by Verlag Gunther Neske, Pfullingen, under the title *Untewegs zur Sprache*, copyright 1959 by Verlag Gunther Neske
- Heidegger, M. The Way to Language [A]. In Harper & Row Publishers Inc (trans). *On the Way to Language* [C]. New York: Harper & Row, Publishers Inc, 1982c; Originally published by Verlag Gunther Neske, Pfullingen, under the title *Untewegs zur Sprache*, copyright 1959 by Verlag Gunther Neske
- Kripke, S. A Completeness Theorem in Modal Logic [J]. *Journal of Symbolic Logic*, 1959(24).
- Kripke, S. *Naming and Necessity* [M]. Oxford: Blackwell, 1980
- Lepore, E. & Pelletier, F. J. *Ontology and Meaning* [M]. 2007.
- Marcus R. B. *Modalities: Philosophical Essays* [M]. New York: Oxford University Press, 1993.
- Marcus, R. B. A Functional Calculus of First Order Based on Strict Implication [J], *Journal of Symbolic Logic*, 1946(11).
- Marcus, R. B. Some Revisionary Proposals about Belief and Believing [A]. In Ruth Barcan Marcus (ed). *Modalities: Philosophical Essays* [C]. New York: Oxford University Press, 1993; first appeared in *Philosophy and Phenomenological Research* (Supplement), 1990
- Marcus, R. B. The Identity of Individuals in a Strict Functional Calculus of Second Order [J]. *Journal of Symbolic Logic*, 1947(12).
- Maria Baghramian *Modern Philosophy of Language* (First American edition) [M]. Countpoint, P. O. Box 65793, Washington, D. C. 20035 - 5793. 1999.
- Millikan, R. G. *Language, Thought, and Other Biological Categories* [M]. Cambridge, MA: MIT Press, 1984
- Putnam Hilary. *Mind, Language and Reality: Philosophical Papers* (vol 2) [C]. Cambridge: Cambridge University Press, 1975a
- Putnam, H. The Meaning of "Meaning" [A]. *Mind, Language and Reality: Philosophical Papers* (vol 1) [C]. Cambridge: Cambridge University Press, 1975b
- Quine, W. V. O. Two Dogmas of Empiricism [A]. *From a Logical Point of View* [C]. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1953; first appeared in *Philosophical Review*, 1951(60).
- Quine, W. V. O. *A Logical Point of View* [M]. Cambridge, MA Harvard University Press, 1953
- Russell, B. The Philosophy of Logical Atomism [A]. *Logic and Knowledge: Essays (1901 - 1950)* [C]. London: Allen & Unwin, 1956
- Tarski, A. The Semantic Conception of Truth and the Foundations of Semantics [J]. *Philosophy and Phenomenological Research*, 1944(4).
- Wittgenstein, L. *Philosophical Investigations* [M]. The Macmillan Company, 1953/1964.

附录:西方语言哲学三级书目

一级:入门

英语部分 (前有 *者,可最先安排读,但并不代表最重要)

- * Alston, William P. *Philosophy of Language* [M]. Prentice-Hall, Inc, 1964.
- * Dummett, M. *Frege: Philosophy of Language* (2nd ed) [M]. London: Gerald Duckworth & Co Ltd, 1981.

- * Dummett, M. *Origin of Analytical Philosophy* [M]. Harvard University Press, 1993.
- * Hale, Bob *A Companion to the Philosophy of Language* [M]. Blackwell, 1997.
- * Maria Baghramian *Modern Philosophy of Language* (first American edition) [M]. Countpoint, P. O. Box

- 65793, Washington, D. C. 20035 - 5793, 1999.
- * Martinich, A. P. and David Sosa *A Companion to Analytic Philosophy* [M]. Blackwell Publishers Ltd, 2001; UK Blackwell Publishers Inc, 2001.
- * Martinich, A. P. *The Philosophy of Language* (4th edition) [M]. Auckland, N. Z.: Oxford University Press, 2001.
- * Miller, A. *Philosophy of Language* [M]. London: UCL Press, Ltd, 1998.
- Austin, J. L. *How to Do Things with Words* [M]. Oxford: Clarendon Press, 1962.
- Burge, T. Wherein is Language Social [A]. In Alexander George (ed). *Reflections on Chomsky* [C]. Oxford: Blackwell, 1989.
- Camap, Rudolf *Empiricism, Semantics, and Ontology* [A]. *Meaning and Necessity* [C]. Chicago University of Chicago Press, 1956; first appeared in *Revue Internationale de Philosophie*, 1950 (4).
- Chomsky, N. Form and Meaning in Natural Languages [A]. *Language and Mind* (revised edition) [C]. New York: Harcourt, Brace, Jovanovich, 1972.
- Davidson, D. Belief and the Basis of Meaning [A]. *Inquiries into Truth and Interpretation* [C]. Oxford: Clarendon Press, 1984; first appeared in *Synthese*, 1974 (27).
- Donnellan, Keith, S. Reference and Definite Descriptions [J]. *Philosophical Review*, 1966 (75).
- Dummett, M. What do I Know When I Know a Language [A]. *The Seas of Language* [C]. Oxford: Clarendon Press, 1993; first published as a paper presented at the Centenary Celebrations, Stockholm University, 1976.
- Evans, G. Proper Names [A]. In J. McDowell (ed). *The Varieties of Reference* [C]. Oxford: Clarendon Press, 1982.
- Frege, G. On Sense and Reference [A]. In Peter Geach and Max Black (eds). Max Black (trans). *Translations from The Philosophical Writings of G. Frege* [C]. Oxford: Blackwell, 1952.
- Grice, H. P. *Meaning in Studies in the Way of Words* [M]. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1989; first appeared in *Philosophical Review*, 1957 (66).
- Kripke, Saul *Naming and Necessity* [M]. Oxford: Blackwell, 1980.
- Putnam, Hilary. The Meaning of "Meaning" [A]. *Mind, Language and Reality: Philosophical Papers* (vol. I) [C]. Cambridge: Cambridge University Press, 1975.
- Quine, W. V. O. Two Dogmas of Empiricism [A]. *From a Logical Point of View* [C]. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1953; first appeared in *Philosophical Review*, 1951 (60).
- Russell, B. The Philosophy of Logical Atomism [A]. *Logic and Knowledge: Essays, 1901 - 1950* [C]. London: Allen & Unwin, 1956.
- Tarski, Alfred. The Semantic Conception of Truth and the Foundations of Semantics [J]. *Philosophy and Phenomenological Research*, 1944 (4).
- Wittgenstein, L. Translated by G. E. M. Anscombe, *Philosophical Investigations* [M]. Basil Blackwell Ltd, 1953/1958/1967.

汉语部分

- 陈波. 分析哲学的价值 [J]. 中国社会科学, 1997 (4).
- 陈嘉映. 语言哲学 [M]. 北京: 北京大学出版社, 2003.
- 冯友兰. 中国哲学简史 (第二版) [M]. 北京: 北京大学出版社, 1996.
- 胡适. 中国哲学史大纲 [M]. 上海: 上海古籍出版社, 1997/2002.
- 江怡. 分析哲学在中国 [J]. 中国社会科学, 2000 (6).
- 牟博 杨音莱. 语言哲学 [M]. 北京: 商务印书馆, 1998.
- 钱冠连. 西方语言哲学三个问题的梳理——语言哲学系列研究之五 [J]. 现代外语, 2001 (3).
- 涂纪亮. 现代西方语言哲学比较研究 [M]. 北京: 中国社会科学出版社, 1996.
- 王路. 走进分析哲学 [M]. 北京: 三联书店, 1999.
- 徐友渔 周国平 陈嘉映 尚杰. 语言与哲学: 当代英美与和德法传统比较研究 [M]. 北京: 三联书店, 1996.

二级: 加深

I 语言哲学家本人的著作

- Austin, J. L. *How to Do Things with Words* [M]. Oxford: Clarendon Press, 1962.
- Austin, J. L. *Philosophical Papers* [M]. Oxford University Press, 1961/1979.
- Ayer, A. J. *Philosophy in the Twentieth Century* [M]. London: Unwin Paperbacks, 1982.
- Blackburn, Simon *Spreading the Word: Groundings in the Philosophy of Language* [M]. Oxford: Clarendon Press, 1984.
- Camap, R. *Meaning and Necessity* [M]. Chicago: University of Chicago Press, 1956.
- Camap, Rudolf *Philosophy and Logical Syntax* [M]. AMS Press, 1979.
- Chomsky, N. *Language and Mind* [M]. New York: Har-

- court, Brace, Jovanovich, 1972.
- Chomsky, N. *New Horizons in the Study of Language and Mind* [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2002.
- Das Gupta, Amritabha *The Second Linguistic Turn, Chomsky and the Philosophy of Language* [M]. Peter Lang GmbH, 1996.
- Davidson, D. *Inquiries into Truth and Interpretation* [M]. Oxford: Clarendon Press, 1984.
- Devitt, Michael and Sterelny, Kim. *Language and Reality* [M]. Oxford: Blackwell, 1987.
- Dummett, M. *The Logical Basis of Metaphysics* [M]. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1991.
- Dummett, M. *The Seas of Language* [M]. Oxford: Clarendon Press, 1993.
- Evans, G. Proper Names [A]. In J. McDowell (ed.). *The Varieties of Reference* [C]. Oxford: Clarendon Press, 1982.
- Fung Y. L. *A History of Chinese Philosophy: The Period of the Philosophers* [M]. Delhi: Motilal Banarsidass Publishers, 1994.
- Garrett, R. M. *Language, Thought, and Other Biological Categories* [M]. Cambridge, MA: MIT Press, 1984.
- Goodman, N. *Fact, Fiction and Forecast* (4th ed.) [M]. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1983.
- Hacking, Ian *Why Does Language Matter to Philosophy* [M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1975.
- Hansen, C. *Language and Logic in Ancient China* [M]. Ann Arbor: the Michigan University Press, 1983.
- Harris, Zellig *An Introduction to the Philosophy of Language* [M]. The Macmillan Press Ltd., 1979.
- Harris, Zellig *Basic Topics in the Philosophy of Language* [M]. London: Harvester/Wheatsheaf, 1994.
- Katz, J. Logic and Language: An Examination of Recent Criticism of Intensionalism [A]. In Gunderson, K (ed.). *Language, Mind and Knowledge* [C]. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1977 (7).
- Khatchadourian, Haig *Philosophy of Language and Logical Theory* [M]. University Press of America, Inc., 1995.
- Kuhn, T. *The Structure of Scientific Revolution* [M]. The University of Chicago Press, 1968.
- Lakoff, G and Mark Johnson *Philosophy in the Flesh: The Embodied Mind and Its Challenge to Western Thought* [M]. New York: Basic Books, 1999.
- Lewis, David K *Counterfactuals* [M]. Oxford: Basil Blackwell, 1973.
- Ludlow, Peter *Readings in the Philosophy of Language* [M]. The MIT Press, 1997.
- Lycan, William G *Philosophy of Language: A Contemporary Introduction* [M]. London: Routledge, 1999.
- Marcus, R. B. *Modalities: Philosophical Essays* [M]. New York: Oxford University Press, 1993.
- Marcus, Ruth, B. Some Revisionary Proposals about Belief and Believing [A]. *Modalities: Philosophical Essays* [C]. New York; Oxford University Press, 1993; first appeared in *Philosophy and Phenomenological Research*, 1990 (Supplement).
- Mark, Platts *Ways of Meaning: An Introduction to a Philosophy of Language* [M]. London: Routledge, 1979.
- Moore, George Edward *The Philosophy of G. E. Moore* [M]. The Open Court Publishing Co., 1968.
- Nye, A. *Philosophy of Language: The Big Questions* [M]. Oxford: Basil Blackwell, Ltd., 1998.
- Passmore, John *Recent Philosophers* [M]. London: Duckworth, 1985.
- Putnam, H. *The Many Faces of Realism* [M]. 1985 Paul Carus Lectures, La Salle, IL: Open Court, 1987.
- Quine, W. V. O. *The Roots of Reference* [M]. Open Court la Salle, Illinois, 1973.
- Quine, W. V. O. *Theory and Things* [M]. Harvard University Press, 1981.
- Quine, W. V. O. *Methods of Logic* (4th ed.) [M]. Cambridge: Harvard University Press, 1982.
- Ramberg, B. T. *Donald Davidson's Philosophy of Language: An Introduction* [M]. Oxford: Basil Blackwell Ltd., 1989.
- Rawls, J. A. *Theory of Justice* [M]. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1971.
- Robert, L. Arrington *Wittgenstein and Quine* [M]. Routledge, 1996.
- Russell, B. *Inquiry into Meaning and Truth* [M]. Penguin Books, 1967.
- Russell, B. *Mysticism and Logic, and Other Essays* [M]. Longmans, Green and Co., 1925.
- Russell, B. *The Principles of Mathematics* [M]. W. W. Norton and Company, 1903.
- Russell, B. *The Problems of Philosophy* [M]. Oxford University Press, 1975.
- Searle, J. R. *The Philosophy of Language* [M]. Oxford University Press, 1971.
- Searle, J. R. *Speech Acts: An Essay in the Philosophy of Language* [M]. Beijing: Foreign Language Teaching

- and Research Press, 2002
- Simon Blackburn, *Oxford Dictionary of Philosophy* [M]. Oxford University Press, 1994/1996
- Strawson, P. *Philosophical Logic* [M]. Oxford University Press, 1967.
- Tarski, Alfred Trans by J. H. Woodger *Logic, Semantics, Metamathematics* [M]. Oxford, 1956
- Wittgenstein, L. Ed by Rush Rhees Trans by Raymond Hargreaves and Roger White. *Philosophical Remarks* [M]. NY: Harper & Row Publishers, 1975.
- Wittgenstein, L. *The Blue and Brown Books* (2nd ed) [M]. Oxford: Basil Blackwell, 1969.
- Wittgenstein, L. Trans by C. K. Ogden *Tractatus Logico-Philosophicus* [M]. Beijing: China Social Sciences Publishing House, 1999.
- ### II关于西语哲的著作
- Arrington, R. L. *Wittgenstein and Quine* [M]. Routledge, 1996
- Black, M. A *Companion to Wittgenstein's Tractatus* [M]. CUP, 1971.
- Blackburn, S *Oxford Dictionary of Philosophy* [M]. Oxford University Press, 1994/1996
- Burkhardt, A. *Speech Acts, Meaning and Intentions: Critical Approaches to the Philosophy of John R. Searle* [M]. Berlin/NY: Walter de Gruyter, 1990.
- Hacker, P. M. S. *Insights and Illusion: Wittgenstein on Philosophy and the Metaphysics of Experience* [M]. Oxford: Clarendon Press, 1972
- Hallett, G A *Companion to Wittgenstein's Philosophical Investigations* [M]. Cornell University Press, 1977.
- Platts, M. *Ways of Meaning: An Introduction to a Philosophy of Language* [M]. London: Routledge, 1979.
- ### III关于西语哲的中文资料
- 陈嘉映. 语言哲学 [M]. 北京:北京大学出版社, 2003.
- 成晓光. 西方语言哲学教程 [M]. 大连:辽宁师范大学出版社, 2006.
- 程志民 江 怡. 当代西方哲学新词典 [M]. 长春:吉林人民出版社, 2003.
- 杜任之. 现代西方著名哲学家述评 [M]. 北京:三联书店, 1980.
- 冯友兰. 中国哲学简史 [M]. 北京:北京大学出版社, 1996.
- 弗朗奇等编. 周继明等译. 分析哲学基础 [M]. 上海:上海译文出版社, 1994.
- 胡 适. 中国哲学史大纲 [M]. 上海:上海古籍出版社, 2002.
- 江怡编. 走向新世纪的西方哲学 [M]. 北京:中国社会科学出版社, 1998/2004.
- 江 怡. 维特根斯坦:一种后哲学的文化 [M]. 北京:社会科学文献出版社, 1996.
- 牟 博 杨音莱编. 语言哲学 [M]. 北京:商务印书馆, 1998.
- 钱冠连. 语言:人类最后的家园——人类基本行为的哲学与语用学研究 [M]. 北京:商务印书馆, 2005.
- 钱冠连. 语言全息论 [M]. 北京:商务印书馆, 2002/2003.
- 钱冠连 & M. Baghramian. Introducing Philosophy of Language to Chinese Learners: A Dialogue [J]. 中国外语, 2006(4).
- 钱冠连. 西语哲在中国:一种可能的发展之路 [J]. 外语学刊, 2007(1).
- 乔纳森·科恩著. 邱仁宗等译. 理性的对话:分析哲学的分析 [M]. 北京:社会科学文献出版社, 1998.
- 让·热拉尔·罗西著. 姜志辉等译. 分析哲学 [M]. 北京:商务印书馆, 1998.
- 斯特劳森. 江怡译. 个体 [M]. 北京:中国人民大学出版社, 2004.
- 涂纪亮. 语言哲学名著选辑 [M]. 北京:三联书店, 1988.
- 涂纪亮. 现代西方语言哲学比较研究 [M]. 北京:中国社会科学出版社, 1996.
- 涂纪亮. 分析哲学及其在美国的发展 [M]. 北京:中国社会科学出版社, 1987.
- 涂纪亮. 英美语言哲学概论 [M]. 北京:人民出版社, 1996.
- 万德勒著. 陈嘉映译. 哲学中的语言学 [M]. 北京:华夏出版社, 2002.
- 王 路. 走进分析哲学 [M]. 北京:三联书店, 1999.
- 维特根斯坦著. 陈嘉映译. 哲学研究 [M]. 上海:上海人民出版社, 2002.
- 徐友渔 周国平 陈嘉映 尚杰. 语言与哲学——英美与德法传统比较研究 [M]. 北京:三联书店, 1996.
- 徐友渔著. 哥白尼式的革命 [M]. 上海:三联书店, 1994.
- 永井成男著. 李树琦等译. 分析哲学:语言分析的逻辑基础 [M]. 北京:中国社会科学出版社, 1992.
- ### IV西方哲学史书类
- 安东尼·弗卢著. 李超杰等译. 西方哲学讲演录 [M]. 北京:商务印书馆, 2000.
- 北京大学哲学系外国哲学史教研室. 西方哲学原著选读 [M]. 北京:商务印书馆, 1981.
- 杜志清. 西方哲学史 [M]. 北京:高等教育出版社,

- 2001.
- 何兆武. 西方哲学精神 [M]. 北京:清华大学出版社, 2002
- 黄见德. 西方哲学在当代中国 [M]. 武汉:华中理工大学出版社, 1996
- 蒋永福等. 西方哲学 [M]. 北京:中共中央党校出版社, 1990
- 李培湘 王浩吾. 西方哲学思想要义 [M]. 成都:西南交通大学出版社, 1988
- 罗素著. 何兆武 李约瑟等译. 西方哲学史:及其与从古代到现代的政治、社会情况的联系 [M]. 北京:商务印书馆, 1963
- 苗力田 李毓章. 西方哲学史新编 [M]. 北京:人民出版社, 1990
- 尼古拉斯·布宁 余纪元编. 王柯平等译. 西方哲学英汉对照辞典 [M]. 北京:人民出版社, 2001.
- 彭越 陈立胜. 西方哲学初步 [M]. 广州:广东人民出版社, 1999
- 全增嘏. 西方哲学史 [M]. 上海:上海人民出版社, 1983
- 任厚奎等. 西方哲学概论 [M]. 成都:四川大学出版社, 1988
- 索洛维约夫著. 李树柏等译. 西方哲学的危机 [M]. 南京:浙江人民出版社, 2000
- 谭鑫田等. 西方哲学词典 [M]. 济南:山东人民出版社, 1992
- 梯利著. 葛力等译. 西方哲学史 [M]. 北京:商务印书馆, 1975
- 王致钦等. 西方哲学范畴学 [M]. 北京:经济科学出版社, 1994
- 文聘元. 西方哲学的故事 [M]. 天津:百花文艺出版社, 2001.
- 杨 适. 哲学的童年:西方哲学发展线索研究 [M]. 北京:中国社会科学出版社, 1987.
- 杨寿堪等. 西方哲学十大名著导读 [M]. 北京:北京师范大学出版社, 1997.
- 张志伟等. 西方哲学问题研究 [M]. 北京:中国人民大学出版社, 1999.
- 张志伟. 西方哲学史. 北京:中国人民大学出版社, 2002
- 赵敦华. 西方哲学的中国式解读. 哈尔滨:黑龙江人民出版社, 2002
- 赵修义 童世骏. 马克思恩格斯同时代的西方哲学:以问题为中心的断代哲学史 [M]. 上海:华东师范大学出版社, 1994
- 郑裕硕 郭伯彦. 不结果实的智慧之花:西方哲学的唯心主义命题选评 [M]. 上海:上海人民出版社, 1984
- 中央党校哲学部中外哲学教研室编著. 西方哲学简明教程 [M]. 北京:中共中央党校出版社, 1995.
- 邹铁军. 《西方哲学原著选读》解义 [M]. 长春:吉林大学出版社, 1998
- 三 级:登堂入室:12本最重要的哲学书目
- 由西方 12位当今世界一流甚至是顶尖哲学家投票选出的近 50年内最重要的哲学著作,得票最多的一组,共 12本(参见《个体:论描述的形而上学》, Peter Straw son, 江怡译,中国人民大学出版社,2004年,总序二,陈波)按得票顺序排列:
1. * Wittgenstein, L. *Philosophical Investigations*(《哲学研究》) [M]. Wiley-B lackwell, 1953.
 2. * Quine, V. *Word and Object*(《语词和对象》) [M]. Cambridge, Mass: Harvard University Press, 1960
 3. * Straw son, P. *Individuals: An Essay in Descriptive Metaphysics*(江怡译. 个体:论描述的形而上学) [M]. London and New York: Routledge, 1959/中国人民大学出版社, 2004.
 4. Rawls, J. A. *Theory of Justice*(《正义论》) [M]. 上海:上海译文出版社, 1971.
 5. * Goodman, N. *Fact, Fiction and Forecast*(《事实、虚构和预测》) [M]. Harvard University Press, 1954
 6. * Kripke, S. *Naming and Necessity*(《命名和必然性》) [M]. Harvard University Press, 1972
 7. Anscombe, M. *Intention*(《意向》) [M]. Harvard University Press, 1957.
 8. * Austin, J. L. *How to Do Things with Words*(《如何以言行事》) [M]. Oxford: Clarendon Press, 1962
 9. * Kuhn, T. *The Structure of Scientific Revolution*(《科学革命的结构》) [M]. The University of Chicago Press, 1970.
 10. * Dummett, M. *The Logical Basis of Metaphysics*(《形而上学的逻辑基础》) [M]. 北京:中国人民大学出版社, 1991.
 11. * Putnam, H. *The Many Faces of Realism*(《实在论的多副面孔》) [M]. Illinois: Open Court Publishing Company, 1987.
 12. Foucault, M. *The Order of Things: An Archaeology of the Human Science*(《词与物——人文科学的考古学》) [M]. Vintage, 1966